

# Årsredovisning

för

**Översättare Valta AB**

Org.nr. 559190-2480

Räkenskapsåret

2025-01-01 – 2025-12-31

## Innehåll

Förvaltningsberättelse

Resultaträkning

Balansräkning

Noter

Underskrifter av årsredovisning

## Sida

Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i hela kronor.

## Fastställelseintyg

Jag intygar att resultaträkningen och balansräkningen har fastställts på årsstämma 2026-03-27.

Årsstämman beslöt att godkänna styrelsens förslag till vinstdisposition.

Jag intygar att innehållet i dessa elektroniska handlingar överensstämmer med originalen och att originalen undertecknats av samtliga personer som enligt lag ska underteckna dessa.

### Elektroniskt underskriven av

Elina Valta, Styrelseledamot

2026-03-30

Styrelsen för Översättare Valta AB upprättar följande årsredovisning för räkenskapsåret 2025-01-01-2025-12-31.

Årsredovisningen är upprättad i svenska kronor (SEK), om inte något annat anges.

# Förvaltningsberättelse

## Verksamheten

### Allmänt om verksamheten

Företaget bedriver verksamhet inom översättning, språkgranskning, korrekturläsning, redigering samt lokalisering av texter. Bolaget säljer även tjänster inom språkrådgivning och språkkonsulttjänster. Bolaget har sitt säte i Stockholm.

## Flerårsöversikt

Flerårsöversikt visas i tusen svenska kronor (TSEK)

	2025	2024	2023	2022
Nettoomsättning	578	934	893	909
Resultat efter finansiella poster	-94	106	-1	211
Balansomslutning	328	476	326	503
Soliditet (%)	77	69	75	79

### Kommentar till flerårsöversikt

Nettoomsättningen har minskat med närmare 40% jämfört med föregående år. Minskningen beror främst på en allmän nedgång i översättningsbranschen till följd av ökad konkurrens från AI-baserade lösningar, vilket har lett till lägre efterfrågan på traditionella översättningstjänster.

## Nyckeltalsdefinitioner

Nettoomsättning: Huvudintäkter, fakturerade kostnader, sidointäkter samt intäktskorrigeringar

Resultat efter finansiella poster: Resultat före bokslutsdispositioner och skatt

Balansomslutning: Bolagets tillgångar eller skulder inkluderat eget kapital

Soliditet: Justerat eget kapital i procent av balansomslutning

## Förändringar i eget kapital

	Aktiekapital	Balanserat resultat	Årets resultat	Totalt
Belopp vid årets ingång	50 000	139 171	62 537	251 707
Balanseras i ny räkning		62 537	-62 537	0
Årets resultat			-1 163	-1 163
Belopp vid årets utgång	50 000	201 707	-1 163	250 544

## Resultatdisposition

### Till årsstämmans förfogande står följande medel:

Balanserat resultat	201 707
Årets resultat	-1 163
<b>Summa</b>	<b>200 544</b>

### Styrelsen föreslår att medlen disponeras enligt följande:

Utdelning	
<b>Balanseras i ny räkning</b>	<b>200 544</b>
<b>Summa</b>	<b>200 544</b>

# Resultaträkning

Resultaträkning	Not	2025-01-01 2025-12-31	2024-01-01 2024-12-31
<b>Rörelseresultat</b>			
<b>Rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.</b>			
Nettoomsättning		577 674	933 621
Övriga rörelseintäkter		5 271	18 234
<b>Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.</b>		<b>582 945</b>	<b>951 855</b>
<b>Rörelsekostnader</b>			
Övriga externa kostnader		-111 767	-86 732
Personalkostnader	2	-550 660	-748 015
Övriga rörelsekostnader		-18 117	-15 691
<b>Summa rörelsekostnader</b>		<b>-680 545</b>	<b>-850 437</b>
<b>Rörelseresultat</b>		<b>-97 599</b>	<b>101 418</b>
<b>Finansiella poster</b>			
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter		3 238	5 899
Räntekostnader och liknande resultatposter		-67	-918
<b>Summa finansiella poster</b>		<b>3 171</b>	<b>4 981</b>
<b>Resultat efter finansiella poster</b>		<b>-94 428</b>	<b>106 399</b>
<b>Bokslutsdispositioner</b>			
Förändring av periodiseringsfonder		93 400	-27 100
<b>Summa bokslutsdispositioner</b>		<b>93 400</b>	<b>-27 100</b>
<b>Resultat före skatt</b>		<b>-1 028</b>	<b>79 299</b>
<b>Skatter</b>			
Skatt på årets resultat		-135	-16 762
<b>Årets resultat</b>		<b>-1 163</b>	<b>62 537</b>

# Balansräkning

Balansräkning Tillgångar	Not	2025-12-31	2024-12-31
<b>TILLGÅNGAR</b>			
<b>Omsättningstillgångar</b>			
<b>Kortfristiga fordringar</b>			
Kundfordringar		67 482	150 793
Övriga fordringar		33 987	18 220
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		5 138	522
<b>Summa kortfristiga fordringar</b>		<b>106 607</b>	<b>169 535</b>
<b>Kassa och bank</b>			
Kassa och bank		221 689	306 074
<b>Summa kassa och bank</b>		<b>221 689</b>	<b>306 074</b>
<b>Summa omsättningstillgångar</b>		<b>328 295</b>	<b>475 609</b>
<b>SUMMA TILLGÅNGAR</b>		<b>328 295</b>	<b>475 609</b>

# Balansräkning

Balansräkning Eget kapital och skulder	Not	2025-12-31	2024-12-31
<strong>EGET KAPITAL OCH SKULDER</strong>			
<strong>Eget kapital</strong>			
<strong>Bundet eget kapital</strong>			
Aktiekapital		50 000	50 000
<strong>Summa bundet eget kapital</strong>		<strong>50 000</strong>	<strong>50 000</strong>
<strong>Fritt eget kapital</strong>			
Balanserat resultat		201 707	139 171
Årets resultat		-1 163	62 537
<strong>Summa fritt eget kapital</strong>		<strong>200 544</strong>	<strong>201 707</strong>
<strong>Summa eget kapital</strong>		<strong>250 544</strong>	<strong>251 707</strong>
<strong>Obeskattade reserver</strong>			
Periodiseringsfonder		2 850	96 250
<strong>Summa obeskattade reserver</strong>		<strong>2 850</strong>	<strong>96 250</strong>
<strong>Kortfristiga skulder</strong>			
Leverantörsskulder		8 552	3 698
Övriga skulder		31 225	118 954
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		35 125	5 000
<strong>Summa kortfristiga skulder</strong>		<strong>74 901</strong>	<strong>127 652</strong>
<strong>SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER</strong>		<strong>328 295</strong>	<strong>475 609</strong>

# Noter

## Not 1 – Redovisningsprinciper

### Redovisningsprinciper

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd BFNAR 2016:10 Årsredovisning i mindre företag (K2).

## Not 2 – Medelantalet anställda

	2025-12-31	2024-12-31
Medelantalet anställda	1	1

# Underskrifter av årsredovisning

Årsredovisningens slutliga innehåll bestämdes den 2026-03-18.

Denna har godkänts för utfärdande av styrelsen enligt den dag som framgår av vår elektroniska underskrift.

Stockholm

**Elina Valta**

Styrelseledamot

2026-03-20